



## COVID-19: Pautas generales de limpieza y desinfección para instalaciones que no son de atención salud

*En este documento se proporcionan pautas para limpiar y desinfectar instalaciones que no son de atención de salud, como edificios residenciales y comerciales, lugares de trabajo y establecimientos de venta minorista, con el fin de prevenir la propagación de la COVID-19. Para obtener información detallada sobre establecimientos de servicio de alimentos, consulte "[Reopening New York City Checklist for Restaurants and Outdoor Dining](#)" (Listas de verificación para la reapertura de restaurantes y establecimientos gastronómicos al aire libre en la Ciudad de Nueva York). Para ver otras pautas sobre la reapertura en NYC, visite "[COVID-19: RESTART Guidance for Businesses](#)" (COVID-19: Pautas para la REAPERTURA de comercios).*

El Estado de Nueva York (NYS, por sus siglas en inglés) exige la limpieza y desinfección regulares al menos una vez al día y la limpieza y desinfección más frecuentes en áreas de alto riesgo usadas por muchas personas, como objetos de uso compartido, superficies de alto contacto y áreas de mucho tránsito (por ejemplo, sanitarios y áreas comunes). También se les exige a los comercios que lleven registros de limpieza en el lugar en los que debe anotarse la fecha, la hora y el alcance de la limpieza y la desinfección. Consulte el [ejemplo de registro](#) del Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York como ayuda para cumplir con los requisitos del NYS.

### **Medidas de seguridad para el personal de limpieza**

- Pídales a los miembros del personal que permanezcan en sus casas si están enfermos.
- Implemente un plan de seguridad para proteger al personal que usa productos químicos de limpieza.
- Proporcione el equipo de protección adecuado al personal de limpieza.
- Enseñe al personal que los productos de limpieza y desinfección deben usarse siguiendo las indicaciones que aparecen en la etiqueta.
- Recuérdeles a los miembros del personal que deben lavarse las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos.
- También debe recordarles que eviten tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Recuérdele al personal que se debe mantener una distancia de al menos 6 pies con otras personas, siempre que sea posible.
- Proporcione coberturas faciales gratis al personal que tiene contacto directo con otras personas.

Para obtener más información sobre el control y la prevención de COVID-19, visite "[Occupational Safety and Health Administration](#)" (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional).

## **Recomendaciones para la limpieza y la desinfección habituales**

- **Lea la etiqueta del producto y tome las precauciones necesarias.**
  - Al utilizar productos de limpieza y desinfección, siempre debe leer la etiqueta del producto y seguir las indicaciones del fabricante.
  - Use guantes adecuados u otro equipo de protección personal, según se indique en la etiqueta del producto. Descarte los guantes después de cada limpieza y lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Use un desinfectante para manos a base de alcohol si no hay agua o jabón disponibles.
  
- **Concentre la limpieza y la desinfección en superficies comunes y de alto contacto.**
  - Las superficies y los objetos de alto contacto varían según el entorno. Algunos ejemplos son picaportes, interruptores de luz, pasamanos, electrodomésticos de cocina, encimeras, manijas de cajones, mesas, lavabos, llaves de agua y barandas para inodoro, bebederos, botones de ascensor, placas de "Tire" y "Empuje" en puertas, teléfonos, llaves y controles remotos.
  - Al limpiar edificios residenciales, preste especial atención a las superficies y los objetos de alto contacto que están en áreas muy transitadas o espacios comunes, como picaportes, pasamanos de escaleras, botones de ascensor, interruptores de luz, mesas de recepción, puertas de conductos de basura, placas de "Tire" y "Empuje" en puertas, buzones y equipos de lavadero. Para obtener más información, visite [nyc.gov/health/coronavirus](https://nyc.gov/health/coronavirus) y busque "**Residential Building FAQ**" (Preguntas frecuentes sobre edificios residenciales) en el sitio web de Pautas para comercios.
  - Al limpiar espacios de trabajo, cubículos y otras áreas de oficina, asegúrese de desinfectar las superficies y los objetos de contacto frecuente, como escritorios, sillas, teléfonos, impresoras, teclados y ratones de computadora.
  - Limpie periódicamente los lavabos y otras áreas comunes.
  - Al limpiar vehículos, preste especial atención a las superficies y los objetos que los pasajeros tocan con frecuencia, como manijas de puertas, botones de ventanas, trabas, máquinas de pago, apoyabrazos, asientos, hebillas y cinturones de seguridad. También debe limpiar con un paño las superficies que los conductores tocan con frecuencia, como el volante, botones de la radio, guiños y apoyavasos. Para obtener más información, ingrese a [nyc.gov/health/coronavirus](https://nyc.gov/health/coronavirus) y busque "**Guidance for Vehicle Operators**" (Pautas para conductores de vehículos) en el sitio web de Pautas para comercios.
  - Al limpiar establecimientos gastronómicos, preste especial atención a las cajas registradoras, las encimeras de alimentos y las cajas de pago. Para obtener más información, visite [nyc.gov/health/coronavirus](https://nyc.gov/health/coronavirus) y busque "**Checklist for Restaurants**" (Listas de verificación para restaurantes) en el sitio web de Pautas para comercios.
  
- **Limpie primero, desinfecte después.**
  - Limpie las superficies con agua y jabón o detergente (o un producto de limpieza) primero para eliminar la tierra y la suciedad visibles. Los desinfectantes son más eficaces en superficies y objetos limpios.
  - En el caso de objetos duros o no porosos (por ejemplo, mesas, escritorios, pisos, picaportes y teléfonos), use un desinfectante que sea eficaz contra el virus que causa

COVID-19, como lejía, peróxido o un producto a base de alcohol. En [cfpub.epa.gov/giwiz/disinfectants/index.cfm](https://cfpub.epa.gov/giwiz/disinfectants/index.cfm) podrá encontrar una lista de desinfectantes aprobados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) que son eficaces contra el virus que causa COVID-19.

- Si está desinfectando con una solución de blanqueador (cloro) diluida, siga las indicaciones de uso que aparecen en la etiqueta y asegúrese de ventilar el entorno en forma adecuada. Verifique la fecha de vencimiento del producto. Añada 4 cucharitas de lejía a 1 cuarto de galón o 1 litro de agua. Prepare una nueva solución a diario o según sea necesario. **Nunca mezcle blanqueador de uso en el hogar con amoníaco u otro limpiador.**
- Si desinfecta con una solución de alcohol al 70%, limpie bien la superficie o el objeto con un paño con la solución y deje secar.
- En entornos de servicio de alimentos, asegúrese de usar un desinfectante que sea seguro para superficies y equipos que entran en contacto con alimentos.
- En el caso de prendas de vestir, toallas, sábanas y otros artículos que se colocan en el lavarropas, deben lavarse con el agua lo más caliente posible con su detergente habitual y luego secar completamente. No "abrace" ni sacuda la ropa sucia antes de lavarla para evitar propagar el virus, otras bacterias o la suciedad. La ropa sucia de una persona enferma puede lavarse con artículos de otras personas.
- Al lavar artículos suaves (como cortinas, tapizados de sillones y alfombras), debe seguir las indicaciones del fabricante o usar un producto de limpieza específico para ese artículo. Por ejemplo, use un limpiador a vapor o aplique producto desinfectante adecuado para cada tela, de acuerdo con la [lista de desinfectantes del NYS](#).
- Los trapeadores, los paños y otros elementos de limpieza deben lavarse con agua y jabón, y desinfectarse con un desinfectante aprobado por la EPA o una solución de lejía y debe dejarlos secar antes de volver a usarlos. Debe usarse un trapeador o paño nuevos o limpios y desinfectados para limpiar y desinfectar cada área. Otra alternativa es usar trapeadores o paños desechables.

**El Departamento de Salud de NYC puede modificar las recomendaciones según evolucione la situación. 6.26.20**